

恋爱咒语

〔日〕竹久梦二 绘著 小南译 朗读者 编

竹久梦二情话情画

感受了「爱情」的人，听梦二念疗伤咒语

吉林出版集团
时代文艺出版社

恋
爱
咒
语

竹
久
梦
二
情
话
情
画

「日」竹久梦二 绘著
小雨译 朗读者 编



吉林出版集团
时代文艺出版社

恋爱咒语：竹久梦二情话情画 / (日) 竹久梦二绘著；朗读者编；小雨译。—

长春：时代文艺出版社，2012.6

ISBN 978-7-5387-4064-6

I. ①恋… II. ①竹… ②朗… ③小… III. ①散文集—日本—现代

②诗集—日本—现代 IV. ①I313.15

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第111848号

出品人 陈琛

责任编辑 冀洋

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专用使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可，

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段

进行复制和转载，违者必究

恋爱咒语：竹久梦二情话情画

[日] 竹久梦二 绘著 朗读者 编 小雨 译

出版发行/吉林出版集团 时代文艺出版社

地址/长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编/130011

总编办/0431-86012927 发行科/0431-86012939

网址/www.shidaicn.com

印刷/廊坊市兰新雅彩印有限公司

开本/880×1230毫米 1/32 字数/126千字 印张/6

版次/2012年7月第1版 印次/2012年7月第1次印刷 定价/28.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

寺の鐘なら

ひげも鳴る

おきも

くんな

やま縁

りげざと

あつ
深き水の淵やと

あまひて

はる水とんし

おしろとて

まき

まき

ふ





目录

Contents

慕情——竹久梦二和他的女人们 001

梦二户籍上唯一的妻子——岸他万喜 002

梦二“最爱的女人”——笠井彦乃 013

“梦二式美人画”的源泉——叶子 030

梦二生命中最后的女人——岸本雪江 059

梦二恋爱秘语 066

梦二相闻自赞 120

相闻歌1 122

相闻歌2 124

相闻歌3 126

相闻歌4 128

相闻歌5 129

相闻歌6 132

相闻歌7 136

相闻歌8 140

相闻歌9 142

梦二恋爱散文 144

分手 146

钟 151

愚人节 156

在春季漫步 164

泪 174



慕情——竹久梦二和他的女人们

恋爱，始于“女性崇拜”，终于“女性崇拜”。

梦二户籍上唯一的妻子 ——岸他万喜



在大部分日本人印象中，竹久梦二是个不折不扣的情场浪子。事实上，这位天才画家户籍上的妻子只有一位，她的名字叫岸他万喜。

岸他万喜18岁时曾结过一次婚，丈夫是高冈工艺学校





的绘画教师崛内喜一。他们生有一男一女。不幸的是，结婚五年后丈夫就去世了，岸他万喜成了未亡人。迫于无奈，她将两个孩子交给婆婆照顾，自己投奔了东京的兄长岸他丑。1906年11月，她在兄长的帮助下开了一间明信片店。由于这家店铺位于新宿区的鹤卷町，所以名为“鹤屋”。“鹤屋”就是梦二与岸他万喜的定情之地。

“鹤屋”开店第五日，梦二出现了。听朋友说“鹤屋的老板娘是个大美女”，向来追求自己心中“理想女性”的梦二，终于按捺不住造访了“鹤屋”。岸他万喜长着一张瓜子脸，明眸大眼，眼神中带着淡淡的忧愁。梦二一眼就在心里认定了她。他们第一次见面，在四目相对的瞬间，爱情的火花便在





心里溅开。从此以后，每天总能在“鹤屋”寻得梦二的影子。

后来，为了增加见面的机会，梦二把自己创作的明信片拿来放在“鹤屋”售卖。以此为由，他就能常常与她见面，私通款曲。

两人情投意合，梦二更是疯狂地追求着这位漂亮的老板娘。很快，在梦二狂热的求婚下，相识三个月的他们便结为夫妇。那一年，梦二23岁，岸他万喜25岁。婚后一年，他们拥有了第一个孩子，长子竹久虹之助出生。

通常情况下，一个家庭会因为孩子的出生而变得更幸福美满，夫妻间的羁绊也会更深。但这点似乎对天才画家并不适用。有了孩子后，生活更趋向于平淡，不再只是诗情画意，更多的是柴米油盐的现实问题。这样的家庭生活终究与浪漫的爱情生活不同，孩子的哭闹也让梦二觉得心烦意乱，喜欢不羁、追求浪漫的他开始厌倦这样的生活。当最初的爱情热度渐渐降温，秉性狂烈

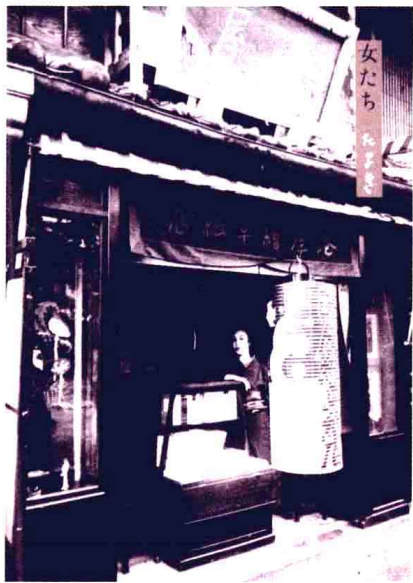




的岸他万喜与感受细腻的梦二开始争吵。频繁的摩擦让彼此心灰意冷，最终，他们于1909年5月协议离婚。那时，他们结婚也才刚过两年。

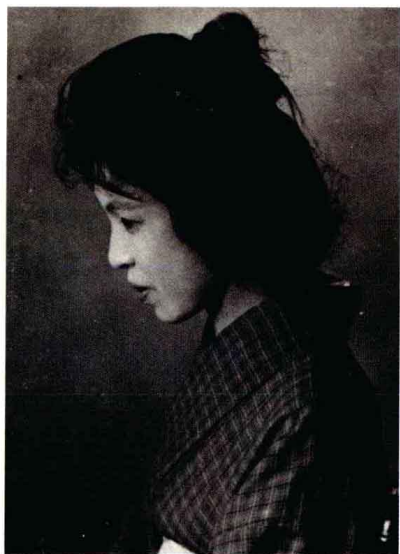
都说婚姻是爱情的坟墓，这话用来形容他们最合适不过了。他们的故事没有因一纸离婚协议而结束，丢掉“坟墓”后，他们好似又重新找回了相爱的感觉，爱恨纠结，持续上演反复同居与分居的生活。算上结婚和同居，梦二与岸他万喜在一起生活了十年，生育了三个儿子（二子竹久不二彦、三子竹久草一）。

离婚五年后，梦二为岸他万喜在日本桥区吴服町开了间“港屋绘草纸店”（以下称“港屋”）。这是一间销售梦二设计的版画、信封、明信片、手绢、半襟^①等的店铺。这间店很快成了文人、年轻人的聚集地，尤其受年轻女子的青睐，开店以来连日熙熙攘攘，宾客不断。正如“鹤屋”开启两人的爱情一般，“港屋”的出现似乎暗示了他们



^① 和服衬领。





爱情生活的终结。

“港屋”带来了梦二生命中的另一个女人笠井彦乃。她与梦二的相遇、相知和相爱，让岸他万喜嫉妒和仇视。为了捍卫已经不堪一击的爱情，岸他万喜曾领着一群妇女，打着保护处女的名义，到彦乃家拜访，其目的是要让彦乃的父亲知道梦二和彦乃的关系，使他出面干预梦二和彦乃的交往。这在梦二的散文《泪》中可窥探到些许痕迹。同时，“港屋”还带来了一个叫东乡铁春的年轻男子。据说梦二不在家的时候，他就为岸他万喜画“梦二风”的明信片，两



人之间传出了绯闻。梦二对此生起疑心，这对占有欲极强的他刺激不小，甚至引发了在宫崎海岸边，暴怒的梦二刺伤岸他万喜胳膊的事件。

至此，两人的关系完全破裂。离开梦二后，岸他万喜做起了派遣家政妇的活儿。这是一个较轻松的工作，每个月照顾瘫痪在床的老人一两周，其余的时间，无家可归的她就在事务所的狭窄房间里闲居。

1924年，梦二在郊外的松泽村松原兴建宅邸，名为“少年山庄”（别名“山归来庄”）。四年后，岸他万喜也曾出现于此山庄，重逢久别了十几年的梦二。但“久别胜新欢”并没有发生在他们身上，此时的梦二正与岸本雪江同

